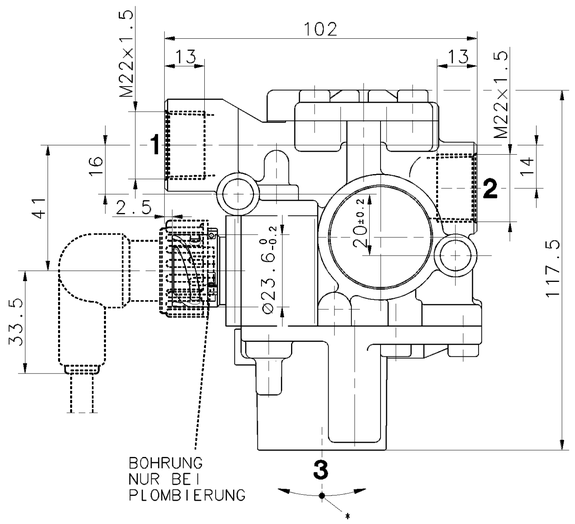
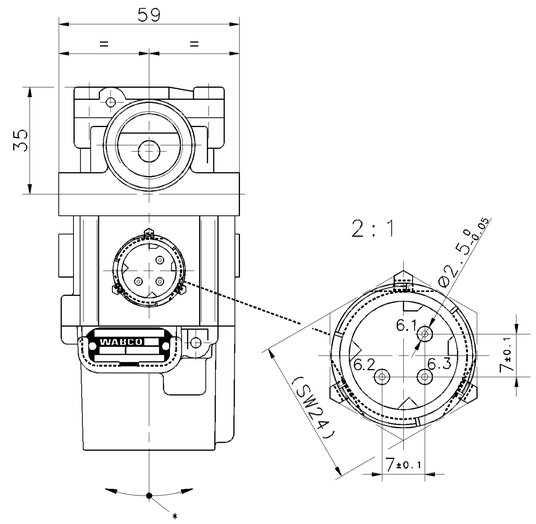


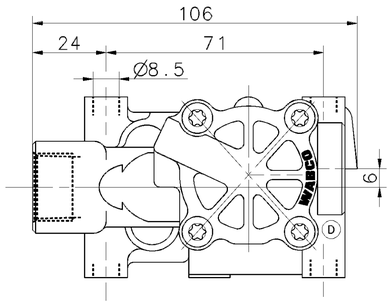
SOCKET
GERAETESTECKDOSE
PRISE DE COURANT
PRESA DI CORRENTE
} 894 590 154 2 [DOC.653]

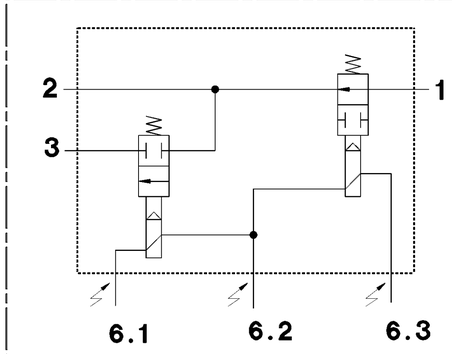


ELECTRICAL CONTROL
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS
COMMANDE ELECTRIQUE
COMMANDO ELECTRICO
} DIN 72585-A1-3.1-Sn/K1

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELECTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

MEDIUM MEDIUM FLUIDE FLUIDO	AIR LUFT AIR ARIA
NOMINAL VOLTAGE NENNSPANNUNG VOLTAGE NOMINAL VOLTAGGIO NOMINALE	U_N = 24 V DC
SERVICE CONDITION BETRIEBSART CONDITION DU SERVICE CONDIZIONE DI SERVISO	DISCONTINUOUS SERVICE AUSSETZBETRIEB ED 20% / 5min SERVICE DISCONTINUE ESERCIZIO DISCONTIN
NOMINAL CURRENT NENNSTROM COURANT NOMINAL CURRENTE NOMINALE	$I_N \leq 1.65$ A
TYPE OF PROTECTION SCHUTZART MODE DE PROTECTION TIPO DI PROTEZIONE	IP 69 K DIN 40050 BI.9
PROTECTION CLASS SCHUTZKLASSE CLASSE DE PROTECTION CLASSE DI PROTEZIONE	III VDE 0580
WORKING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION D'UTILISATION PRESSION DI ESERCIZIO	pe = MAX.13 bar
THERMAL RANGE OF APPLICATION THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH GAMME D'APPLICATION THERMIQUE CAMPO DI APPLICAZIONE THERMICA	-40°C....+80°C
* ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION ZULAESSIGE EINBAULAGE POSITION D'INSTALLATION ADMISE POSIZIONEEDI MONTAGGIO AMMESSA	±30°





1 SUPPLY OF ENERGY
ENERGIEZUFLUSS
ALIMENTATION
ALIMENTATIONE

2 DELIVERY OF ENERGY
ENERGIEABFLUSS
UTILISATION
MANDATA

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

ELECTRICAL CONTROL (SOLENOID)
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (MAGNET)
COMMANDE ELECTRIQUE (AIMANT)
COMMANDO ELECTRICO (MAGNETE)

6.1 EXHAUST SOLENOID
AUSLASSMAGNET
AIMANT D'ECHAPPEMENT
MAGNETE DI SCARICO

6.2 GROUND
MASSE
MASSE
MASSA

6.3 INLET SOLENOID
EINLASSMAGNET
AIMANT D'ADMISSION
MAGNETE D'IMMISSIONE

FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR PRODUCT SPECIFICATION
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO
} 472 195 018 0 (CODE 435)

GENERAL SPECIFICATION: JED-334						
FURTHER TECHNICAL DATA:						
DOC. CODE:			SHEET:	TO		
GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0		
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°	
COARSE x	2,0	3,5	5,0	6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

DCN-NO.	REV.	DATE
068373	1x D	99-07-19
064067	2x C	98-06-03
061585	1x B	97-06-16
061506	1x A	96-07-09

CAD&M-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 94-09-08 HARNISCHM
CHECKED: 94-09-08 HOEFLER
STANDARDIZATION:

WABCO

SOLENOID MODULATOR VALVE
MAGNETREGELVENTIL
ELECTROVALVE MODERABLE
VALVOLA DI REGULAZIONE MAGNETICA

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
0.6 KG	1:1 (2:1)	472 195 018 0	605	1/1
SIZE	T.R.I.	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	
A 1	141			

100mm

EXPERT CODE 760

PRODUCT TYPE 011

1002/0163/04.93
855/853

ISO/IEC COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NON AUTORISEES SONT INTERDITES, SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE EN CAS DE DEPOT DE BREVET.
WEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE WERDEN FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTEREINTRAGUNG VORBEHALTEN.
NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO SENZA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE. IN CASO DI REGISTRAZIONE DI BREVETTO SI RISERVANO I DIRITTI DERIVANTI.
REPRODUCTION, DISTRIBUTION AND UTILIZATION OF THIS DOCUMENT AS WELL AS THE COMMUNICATION OF ITS CONTENTS TO OTHERS WITHOUT EXPRESS AUTHORITY ARE PROHIBITED. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN.
THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.